



A RESEARCH CENTER AT THE UNIVERSITY AT ALBANY, SUNY

## Destacando la investigación basada en la comunidad

CEMHD trabaja en asociación con grupos comunitarios, proveedores de atención a la salud, departamentos de salud del condado y estatales así como con instituciones de educación superior para evaluar las necesidades, metas y recursos de la comunidad. Junto con nuestros asociados, implementamos y probamos soluciones específicas en las comunidades afectadas.



De la izquierda, Arylee Ojumu, Dr. Christine Pluvolve, Jeanette Johnson

El núcleo de investigación del Centro cuenta con tres proyectos importantes, dos de los cuales se relacionan con la Investigación participativa basada en la comunidad. El tercero es el análisis estadístico de los datos sobre las disparidades nacionales en el campo de la salud.

### El Proyecto, la Salud de la Mujer, Hudson N.Y.

Las Dras. Annis Golden y Anita Pomerantz del Departamento de Comunicación del Women's Health Project, Hudson N.Y. son las investigadoras principales de "Overcoming Barriers to African American Women's Reproductive Healthcare Seeking" (Sobrepasar barreras en la búsqueda de la salud reproductiva de mujeres afro-americanas) también conocido como el

*Women's Health Project.* Se ocupan de alentar el uso de los servicios de salud reproductiva por las mujeres de Hudson, N.Y., en particular aquellas que tienen que hacerle frente a barreras culturales, económicas o geográficas.

El WHP, en coordinación con sus asociados comunitarios, ofrece tres servicios básicos: acontecimientos mensuales en la comunidad enfocados en la salud y el bienestar de las mujeres incluyendo ferias, vales de taxistas para que las mujeres hagan citas en el Upper Hudson Planned Parenthood (UHPP) y en el Hospital Columbia Memorial, así como servicios de salud reproductiva y sexual  
*Continuación en p. 2*



Beverly Cook and Katsi Cook, con Marilyn Sharrow, abordaron el tema de la presentación del Dr. Schell.

### Los contaminantes ambientales y la salud reproductiva de las mujeres Akwesasne Mohawk

El territorio Akwesasne Mohawk está en el río St. Lawrence adyacente a un sitio federal y dos sitios estatales considerados *Superfund* por su contaminación. Eso ha causado una preocupación considerable en la comunidad relacionada con las hijas saludables. El proyecto, un esfuerzo colaborativo entre St. Regis Mohawk Health Services encabezado por Debra  
*Continuación en p. 2*

# Boletín Primavera 2012

EN ESTE BOLETÍN



Peer outreach assistants en su graduación, de la izquierda, Sylvia Jones, Maria Hansberry, Tiffany Garriga, and Arylee Ojumu..

*Destacando la investigación basada en la comunidad* Page 1

*El Proyecto, La Salud de La Mujer* Page 1-2

*Los contaminantes ambientales y la salud reproductiva de las mujeres Akwesasne Mohawk* Pages 1- 2

*Primavera 2012 Calendario de acontecimientos* Page 2

#### DATOS BREVES SOBRE LA SALUD DE LA MUJER

Es más probable que casi el 40 por ciento más de las afroamericanas mueran de una enfermedad cardiovascular y de cáncer del seno que las blancas.

El suicidio es la segunda causa principal de la muerte entre las indias americanas y las nativas de Alaska entre los 15 y 34 años de edad.

La proporción de mujeres que reciben atención prenatal tarde en el embarazo o que no reciben ninguna es más alta entre las indias americanas, las negras no hispanas y las de origen mexicano.

Las Latinas tienen una posibilidad 17 veces mayor de morir de diabetes que las blancas no hispanas.

Fuentes: National Institutes for Health, the National Women's Health Information Center

## Primavera 2012 Calendario de acontecimientos

**13 de Abril**

4:30 - 5:30 pm

**Como comunicarse con tu médico**

Inman Center  
53 Guy Park Ave,  
Amsterdam NY 12010

Para más información contacte a:  
Nilda Giraldi a: 518-842-1205

**20 de Abril**

1:00 - 3:30 pm

**Investigación basada en las  
comunidades en las universidades  
de investigación**

El director de CEMHD, Dr. Lawrence  
Schell, estará en el panel  
Sala de Conferencia, Empire Commons  
campus del uptown

**25 de Abril**

2 - 4 pm

**Un camino solitario: la diabetes y la  
depresión en las minorías étnicas**

Auditorio Husted Hall  
Campus del downtown

**La Dra. Michelle Owens-Gary**

de la organización Centros para el  
Control de Enfermedades  
encabezará la plática.

**Para más información contacte a:**

Dra. Lani V. Jones  
ljones@albany.edu  
(518) 442-5167

**27 de Abril**

2 - 4 pm

**Audiencia pública del Comité Asesor**

**Multicultural regional**

del estado de NY

de la región del río Hudson

Downtown Campus ,

Husted Hall Auditorium

135 Western Avenue, Albany

### The Women's Health Project

*continuación de p. 1.*

Todos los martes, UHPP llega a las oficinas de WHP para proporcionar información, abastecimientos para relaciones sexuales seguras y citas para la clínica. Una vez al mes, el Consejo sobre el SIDA ofrece pruebas de VIH gratis y confidenciales y pruebas de detección de enfermedades transmitidas sexualmente (STD) y de hepatitis C.

En diciembre de 2011, cuatro residentes de Hudson completaron una formación de diez semanas de duración como ayudantes de extensión a adultos coetáneos. Desde ese entonces, Tiffany Garriga, Maria Hansberry, Sylvia Jones y Arylee Ojumu han tenido mucho éxito en sus esfuerzos para que las mujeres de color de bajos ingresos en Hudson tomen medidas positivas para atender su salud reproductiva. Esas mujeres no solo ayudan a que WHP se conecte con más mujeres de la comunidad sino que también han aumentado su capacidad para promoción de salud en la comunidad.

### Los contaminantes ambientales y la salud reproductiva de las mujeres Akwesasne Mohawk

*continuación de p. 1*

Martin y la Universidad en Albany, trata de determinar si la salud reproductiva de las mujeres Akwesasne ha sido negativamente afectada por haber ellas estado expuestas a los contaminantes químicos, principalmente los bifenilos policlorinados (PCBs).

El estudio se ha diseñado con unos aspectos innovadores. Mide algunas de las hormonas de la saliva que recojen diariamente durante el ciclo menstrual y complementa dicha medida con la medida de esas hormonas en la sangre. También

examina simultáneamente el efecto de varios contaminantes mientras que la mayoría de los estudios ha considerado el efecto contaminante por contaminante.



Miembros interesados de la comunidad Akwesasne

Un estudio anterior de jóvenes Akwesasne mostró que hubo un atraso en la edad de la menarquía, un marcador de maduración sexual, cuando estaba relacionada con los niveles de plomo pero que la edad se adelantó cuando estaba relacionada con los niveles de PCB. Los resultados apoyan la preocupación de la comunidad sobre los efectos que tienen los contaminantes en la reproducción.

En enero se invitó a los doctores Schell y Gallo a una reunión comunitaria para que presentaran los resultados de los estudios. En la primavera regresarán para presentar los resultados preliminares más recientes obtenidos del Women's Reproductive Health Research Project.



Dr. Schell presenta los resultados del estudio

### We've Moved!

University at Albany  
ES 0028

1400 Washington Ave  
Albany NY 12222

(518) 442-4904

[www.albany.edu/CEMHD](http://www.albany.edu/CEMHD)

Director: Lawrence M. Schell, Ph.D.

Editor: Elizabeth Campisi, Ph.D.

### Community Partners and Supporters

- Amsterdam Resource Center for Independent Living
- Black Child Development Institute, Albany Chapter
- Centro Civico of Amsterdam, Inc.
- Capital District African-American Coalition on AIDS
- Capital Area School Development Association
- The College of Saint Rose
- Community Hospice
- Empire State College
- Fulton -Montgomery Community College
- HealthNow New York, Inc.
- Healthy Capital District Initiative
- Hudson Valley Community College
- Internships in Aging Project
- Macedonia Baptist Church
- Montgomery County Community Services
- Montgomery County Office for Aging
- NYS Department of Health
- Sigma Pi Phi/Beta Psi Boule
- St. Mary's Hospital, Amsterdam
- United Way of Northeastern New York, Inc.
- Upper Hudson Planned Parenthood
- Whitney M. Young, Jr. Health Center